



## Inverter Stromerzeuger 1000 W

### Bedienungsanleitung

**(EN) Inverter Generator 1000 W**

Operating manual

**(FR) Groupe électrogène  
Inverter 1000 W**

Notice d'utilisation

**(CZ) Invertorový generátor 1000 W**

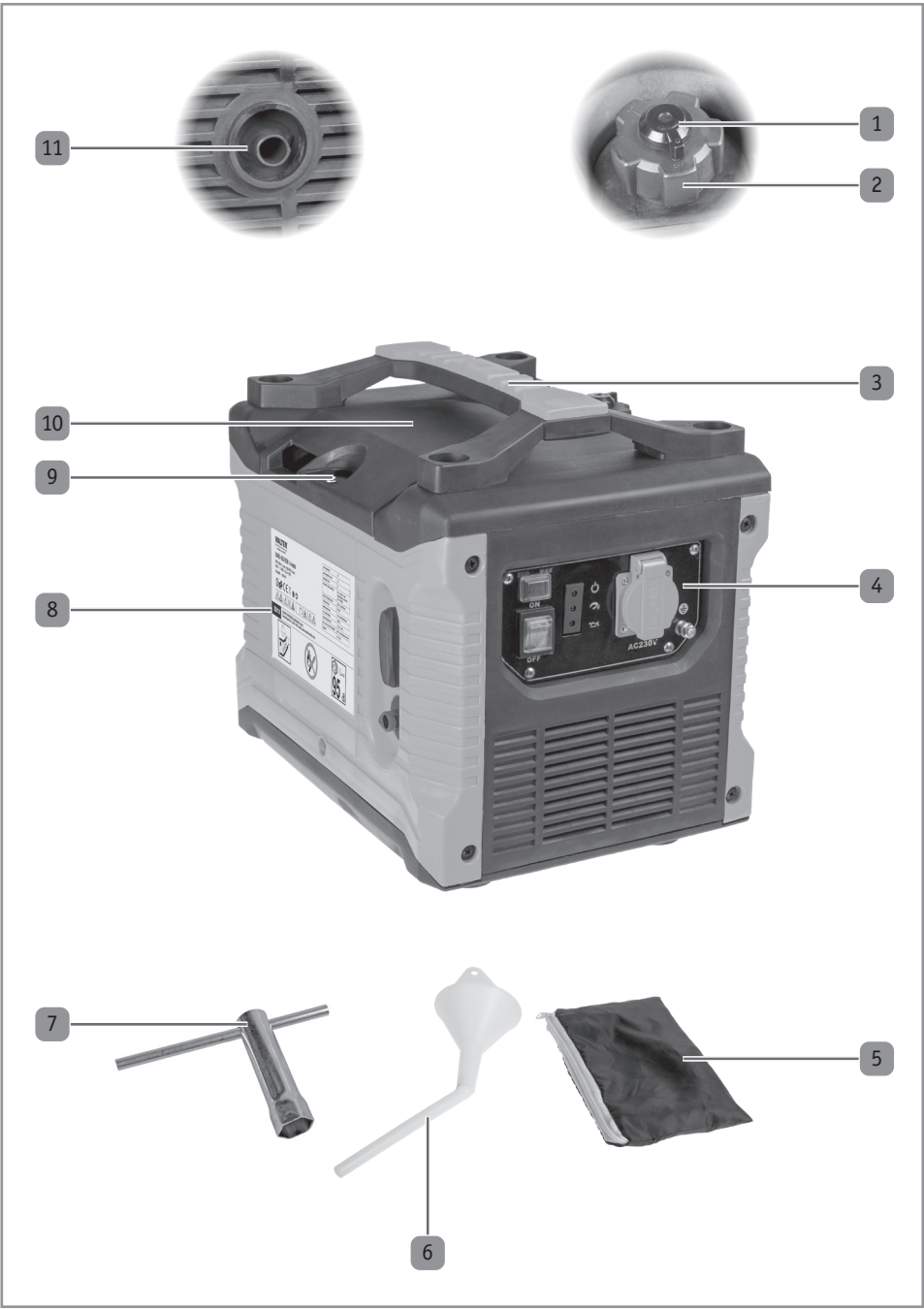
Návod k obsluze

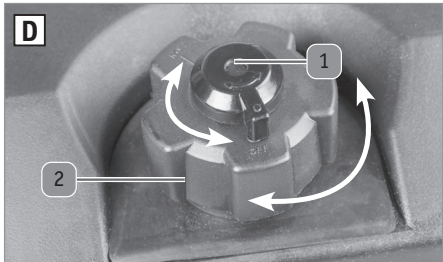
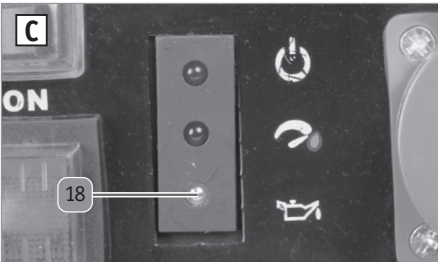
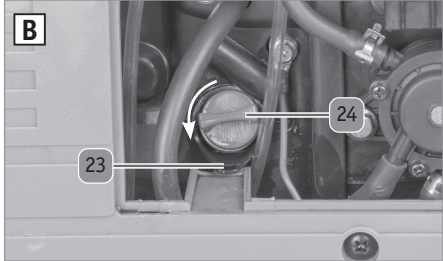
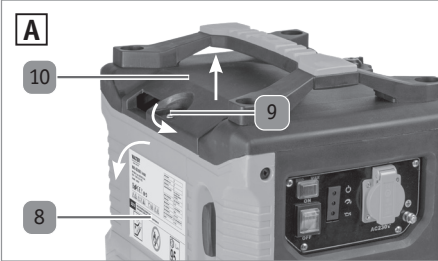
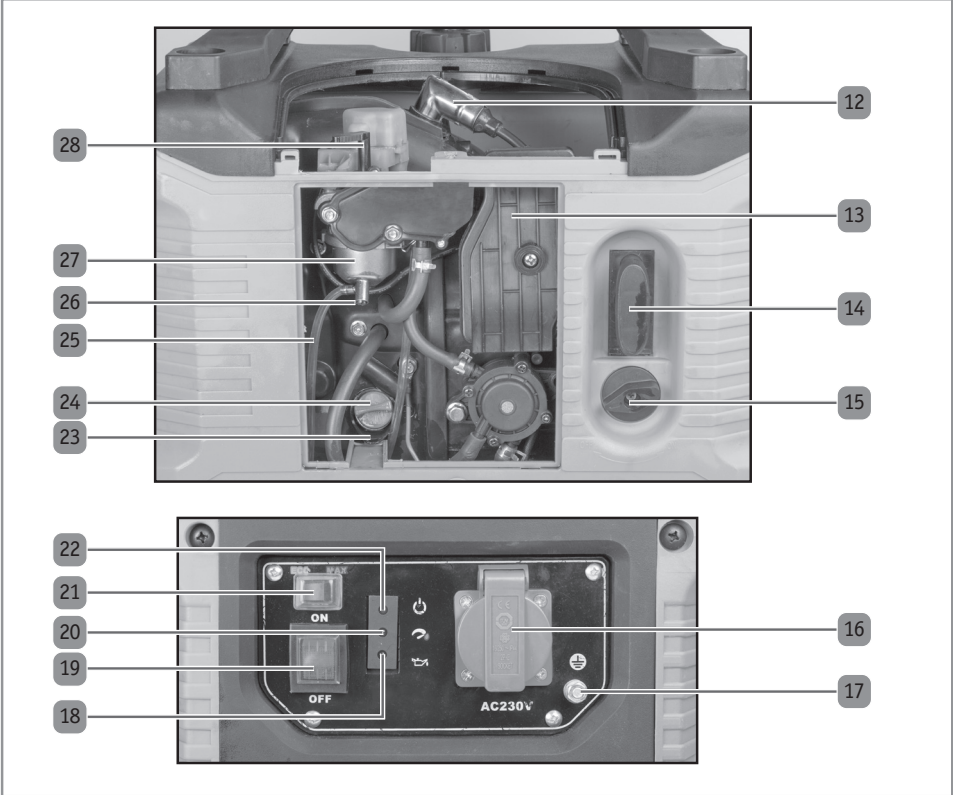
**(SI) Inverterski generator 1000 W**

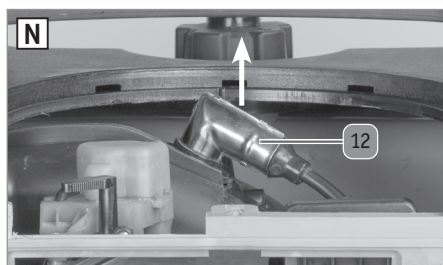
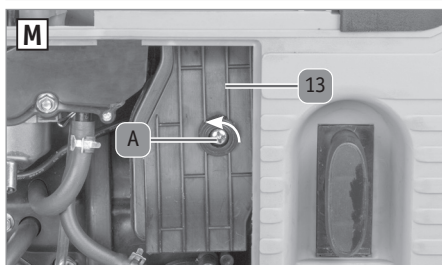
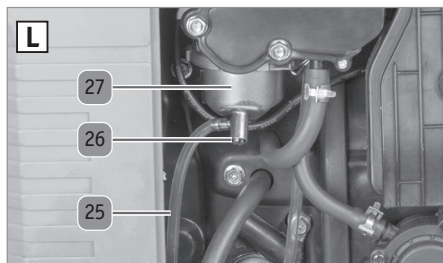
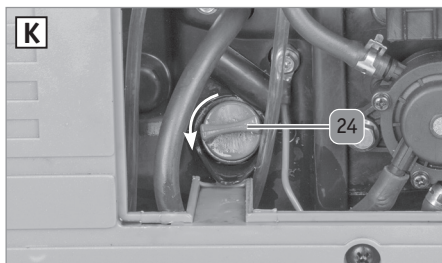
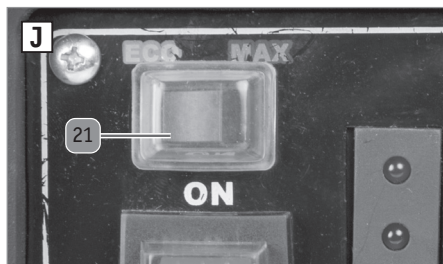
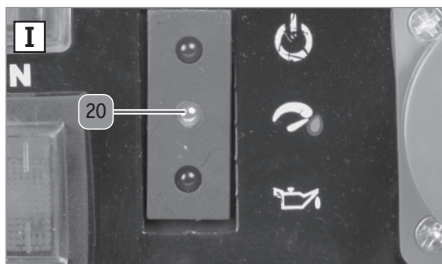
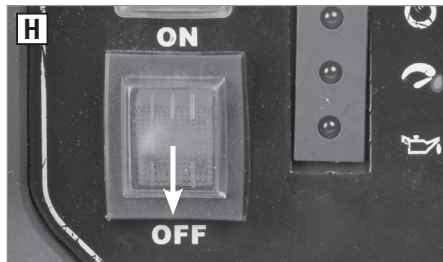
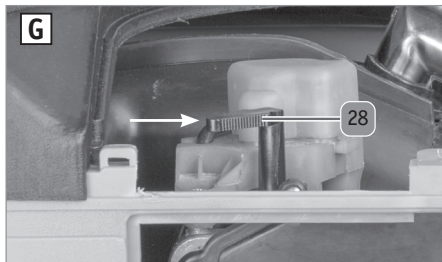
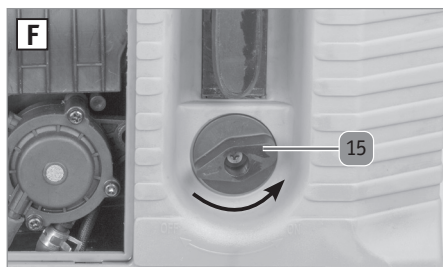
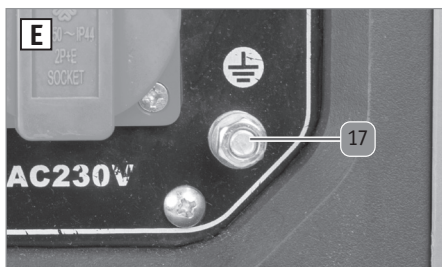
Navodila za uporabo

**(HR) Inverterski generator  
napajanja 1000 W**

Upute za uporabu







# Inhaltsverzeichnis

<b>Lieferumfang / Teilebezeichnung</b> .....	<b>6</b>	<b>Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport</b> .....	<b>18</b>
<b>Allgemeines</b> .....	<b>6</b>	Wartung .....	<b>19</b>
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren .....	<b>6</b>	Motoröl wechseln.....	<b>19</b>
Zeichenerklärung.....	<b>7</b>	Motoröl ablassen.....	<b>20</b>
<b>Sicherheit</b> .....	<b>9</b>	Reinigung .....	<b>20</b>
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	<b>9</b>	Lagerung.....	<b>22</b>
Restrisiken.....	<b>9</b>	Transport.....	<b>22</b>
Allgemeine Sicherheitshinweise .....	<b>9</b>	<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>23</b>
Ergänzende Sicherheitshinweise für den Stromerzeuger .....	<b>11</b>	<b>Technische Daten</b> .....	<b>24</b>
Spezielle Sicherheitshinweise zum Betrieb des Stromerzeugers.....	<b>13</b>	<b>Geräuschemissionswerte</b> .....	<b>25</b>
Allgemeine Hinweise zur Aufstellung .....	<b>13</b>	<b>Recycling</b> .....	<b>25</b>
<b>Vor Verwendung</b> .....	<b>14</b>	Verpackung entsorgen.....	<b>25</b>
Stromerzeuger und Lieferumfang prüfen....	<b>14</b>	Produkt entsorgen .....	<b>25</b>
Was Sie zum Betrieb benötigen .....	<b>14</b>	<b>Garantie</b> .....	<b>26</b>
Allgemeine Hinweise zum Prüfen und Auffüllen von Motoröl und Benzin.....	<b>14</b>	<b>Konformitätserklärung</b> .....	<b>27</b>
Motorölstand prüfen.....	<b>14</b>		
Motoröl auffüllen (Abb. C) .....	<b>15</b>		
Motorölwarnsystem.....	<b>16</b>		
Benzin auffüllen .....	<b>16</b>		
Stromerzeuger erden.....	<b>16</b>		
<b>Verwendung</b> .....	<b>16</b>		
Stromerzeuger starten .....	<b>17</b>		
Stromerzeuger ausschalten .....	<b>17</b>		
Elektrogerät anschließen .....	<b>18</b>		
Überlastschutz .....	<b>18</b>		
Eco-Betrieb .....	<b>18</b>		

## Lieferumfang / Teilebezeichnung

1. Tankdeckel-Entlüftungshebel
2. Tankdeckel
3. Traggriff
4. Schaltpanel
5. Werkzeugtasche
6. Öleinfülltrichter
7. Zündkerzenschlüssel
8. Seitengehäuse
9. Schmetterlingsbolzen
10. Motorabdeckung
11. Auspuff
12. Zündkerzenstecker
13. Luftfilterdeckel
14. Startseilzug
15. Benzinhahn
16. Steckdose
17. Erdungsanschluss
18. Motorölwarnleuchte
19. Ein- / Ausschalter
20. Überlastungsanzeige
21. Eco-Schalter
22. Ausgangsanzeigeleuchte
23. Öleinfüllstutzen
24. Öleinlassschraube mit Ölmesstab
25. Chokehebel

## Allgemeines

### Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung bildet einen integralen Bestandteil dieses Inverter-Stromerzeugers 1000 W (in diesem Handbuch als „Stromerzeuger“ bezeichnet).

Sie enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung des Stromerzeugers. Bitte machen Sie sich vor Inbetriebnahme des Stromerzeugers mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Verwenden Sie den Stromerzeuger nur wie beschrieben und für den angegebenen Zweck. Wenn der Stromerzeuger an Dritte weitergegeben wird, stellen Sie bitte alle Unterlagen zusammen mit dem Stromerzeuger dem Dritten zur Verfügung. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Diese Betriebsanleitung ist in digitaler Form auch bei der Servicestelle des Hersteller erhältlich. Revision: ID 001 - 2022-07 - REV002

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Stromerzeuger oder auf der Verpackung verwendet.

### ! WARNUNG!

Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

### ! VORSICHT!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

### HINWEIS!

Warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie Gehörschutz.



Offene Flammen, Feuer, offene Zündquellen und Rauchen sind in der Nähe des Stromerzeugers verboten.



Der Schallleistungspegel beträgt 95 dB(A).



Achten Sie vor dem Starten darauf, dass genug Motoröl eingefüllt ist.



Dieses Symbol kennzeichnet, dass Sie den Stromerzeuger nicht in Innenräumen betreiben dürfen, wenn keine geeignete Abgasabsaugung vorhanden ist.



Dieses Symbol kennzeichnet, dass die Abgase des Stromerzeugers giftig sind.



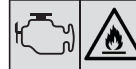
Dieses Symbol kennzeichnet, dass Sie den Stromerzeuger ausschalten müssen, bevor Sie Benzin auffüllen.



Dieses Symbol kennzeichnet, dass Sie einen Sicherheitsabstand zu den heißen Teilen des Stromerzeugers einhalten müssen.



Warnung vor elektrischer Spannung.



Warnung vor feuergefährlichen Stoffen.



Gefährdung durch Kohlenmonoxid. Benutzen Sie den Stromerzeuger nicht in Innenräumen und sorgen Sie für gute Belüftung.

Die Modellbezeichnung ist eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern:

**WWS** - **IGS** **1000**  
Inverkehrbringer Produkt (GER) Leistung

**Inverkehrbringer** = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = Inverter Generator Strom (IGS); **Leistung** = 1000 W

**WALTER**  
Quality since 1919

**Inverter Stromerzeuger 1000 W**  
Inverter generator 1000 W  
Onduleur groupe electrogene 1000 W  
Invertorový generátor 1000 W  
Inverterski generator 1000 W  
Inverterski generator napajanja 1000 W

**WWS-IGS1000 / 640062**

PRP 1000 W / max. 1020 W S2 5 min.  
230 V ~ / 50 Hz / 4,3 A / IP23M

[ ]



**397449** WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH,  
Gewerkeparkstr. 9, 5081 Anif, Austria, [www.walteronline.com](http://www.walteronline.com)

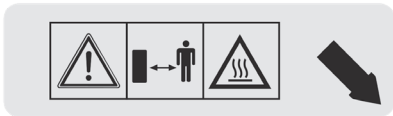


Leistungsklasse / Power class / Classe de performance / Prestationsklasse / Изходна мощност	G1
Leistungsfaktor cos $\phi$ / Power factor cos $\phi$ / Facteur de performance cos $\phi$ / Prestationsfactor cos $\phi$ / Faktor zmožnosti cos $\phi$	1,0
Qualitätsklasse / Quality category / Classe de qualité / Prestationsklasse / Изходна мощност	A
Kraftstoff, Füllmenge/Typ / Fuel, fill quantity/type / Carburant, quantité/type de remplissage / Brandstoff, hoeveelheid/type / Proizvodna količina razreda/razreda, Benzin:	41 / Normal- oder Superbenzin, Isohekt (91 bzw. 95 R02), 41 / standard or premium petrol, lead-free (91 or 95 R02), 41 / essence standard ou supercarburant, sans plomb (91 ou 95 R02), 41 / benzine of superbenzin, loodvrij (91 of 95 R02), 41 / normalni ili super benzin, neovodjeni (91 or 95 R02)
Motortyp, Füllmenge/Typ / Engine cil, fill quantity/type / Moteur, quantité de remplissage/type / Motorski, hoeveelheid/type / Motorno vrsta, količina napajanja/veste:	G2SL / SAE100-40
Zündkerzenart / Spark plug type / Type de bougie d'allumage / Type bougie / Vrata sigurnost:	A7 B7C
Mindestabstände / Minimum clearances / Espaces libres minimum / Minimale vrije ruimtes / Minimalni prostori brez ovir:	1 m in alle Richtungen / 1 m in all directions / 1 m dans toutes les directions / 1 m in alle richtingen / 1 m v vsa smer
Max. Aufstellhöhe / Max. installation altitude / hauteur max. d'installation / Max. postavljenost / Maksimalna prostora brez ovir:	1000 m
Betriebstemperatur / Operating temperature / Température de fonctionnement / Bedrijfstemperatuur / Temperaturna meja delovanja:	-10 ~ +40°C
Max. relative Luftfeuchtigkeit / Max. relative humidity / Humidité relative de l'air max. / Max. relatieve luchtvochtigheid / Maksimalna relativna vlažnost zraka:	90 %, nicht kondensierend / 90 %, non-condensing / 90 %, sans condensation / 90 %, niet condensierend / 90 %, ni se kondenzira
Gewicht / Weight / Poids / Gewicht / Prama teža:	ca. 13 kg

Befüllen Sie den Stromerzeuger mit 0,25 Liter Öl des Typ SAE 15W-40, bevor Sie ihn zum ersten Mal benutzen.  
Fill the generator with 0.25 litre SAE 15W-40 oil before using it for the first time.

Remplissez le générateur avec 0,25 litre d'huile SAE 15W-40 avant de l'utiliser pour la première fois.  
Vul de elektriciteitsopwekker met 0,25 liter olie van het type SAE 15W-40 voor u die voor de eerste keer gebruikt.

Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie Benzin nachfüllen.  
Switch off the engine before refilling petrol.  
Éteignez le moteur avant de faire le plein.  
Schakel de motor uit voor u benzine tankt.





## Sicherheit

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Stromerzeuger ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Hobby- und Do-It-Yourself Bereich für folgende Zwecke bestimmt:

- Elektrische Versorgung von Elektrowerkzeugen und Beleuchtungsquellen.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Stromerzeugers für andere Zwecke, als für die er bestimmt ist.
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnung sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs-, und Pflegeanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für diesen Stromerzeuger bestimmt sind.
- Reparatur des Stromerzeugers durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft.
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Stromerzeugers.
- Bedienung oder Wartung des Stromerzeugers durch Personen, die mit dem Umgang des Stromerzeugers nicht vertraut sind und/oder damit verbundene Gefahren nicht verstehen.

Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen. Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zu Verwendung dieses Stromerzeugers ein. Nehmen Sie niemals Veränderungen am Stromerzeuger vor. Jede Änderung des Stromerzeugers kann gefährlich sein und ist verboten.

### Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art des Stromerzeugers können folgende Gefährdungen auftreten:

- Durch unvorhersehbaren, übermäßigen Verschleiß, z. B. Durchrostung des Benzintanks, kann Benzin auf heiße Teile fließen und sich entzünden. Eine Explosion des Tanks ist möglich.
- Durch unvorhersehbare Defekte der angeschlossenen Elektrogeräte ist eine Gefahr durch Stromschlag mit Todesfolge möglich.
- Durch unvorhersehbaren, übermäßigen Verschleiß kann sich die Abgasemission erhöhen und zur Gefährdung des Gesundheit sowie Belastung der Umwelt führen.
- Durch unvorhersehbaren, übermäßigen Verschleiß kann Benzin oder Motoröl austreten und zu Belastungen der Umwelt führen.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

#### **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel).

#### **1) Arbeitsplatzsicherheit**

- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare**

**Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*
- 2) **Elektrische Sicherheit**
- a) **Überprüfen Sie den Stromerzeuger und seine elektrischen Geräte (einschließlich Leitungen und Steckverbindungen) vor der Verwendung, um sicherzustellen, dass sie nicht defekt sind.** *Defekte Stromerzeugern oder elektrische Geräte müssen sofort außer Betrieb genommen und von einer sachkundigen Person repariert werden.*
- b) **Schließen Sie den Stromerzeuger nicht an andere Stromquellen wie z.B. das Stromversorgungsnetz oder andere -Stromverteilersysteme an.**
- c) **Wenn die Leistungsschalter ausgetauscht werden müssen, ersetzen Sie sie nur durch Leistungsschalter mit identischen Nennleistungen und Leistungsmerkmalen.** *Der Schutz gegen elektrischen Schlag ist abhängig von Leistungsschaltern, die speziell auf das Stromerzeugeraggregat abgestimmt sind.*
- d) **Verwenden Sie wegen der hohen mechanischen Beanspruchung nur robuste, gummiummantelte flexible Kabel (gemäß IEC 60245-4) oder gleichwertige Kabel.**
- e) **Verbinden Sie den Erdungsanschluss des Stromerzeugers immer mit einem geeigneten Erdungspunkt sowie Erdungsstift und Kabel.**

- f) **Fassen Sie den Stromerzeuger und die elektrischen Komponenten nie mit nassen Händen an.**
- g) **Der Anschlussstecker des geplanten, anzuschließenden Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose des Stromerzeugers passen.** *Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.* *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- h) **Halten Sie den Stromerzeuger von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- i) **Zweckentfremden Sie das Kabel des angeschlossenen Elektrowerkzeuges nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- j) **Verwenden Sie keine Verlängerungskabel mit einem Widerstandswert von mehr als 1,5  $\Omega$ .** *Die Gesamtlänge der Linien für einen Querschnitt von 1,5 mm<sup>2</sup> darf 60 m nicht überschreiten und darf bei einem Querschnitt von 2,5 mm<sup>2</sup> 100 m nicht überschreiten. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Einsatz im Freien zugelassen sind.*

**⚠️ WARNUNG!**

**Halten Sie alle geltenden elektrischen Sicherheitsvorschriften ein, die an dem Ort gelten, an dem der Stromerzeuger verwendet wird.**

**⚠️ WARNUNG!**

**Der Stromerzeuger ist nur für die Stromversorgung kleiner Elektrogeräte vorgesehen. Schließen Sie den**

**Stromerzeuger nicht an ein vorhandenes elektrisches Installations- oder Verteilungsnetzwerk an.**

### 3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
  - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*
  - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
  - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- 4) **Verwendung und Behandlung des Stromerzeugers**
- a) **Überlasten Sie den Stromerzeuger nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte**

**Elektrowerkzeug.** *Innerhalb der angegebenen Nennwerte und Umgebungsbedingungen arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

- b) **Benutzen Sie keinen Stromerzeuger, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Stromerzeuger, der sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
  - c) **Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Stromerzeugers reparieren.** *Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, gebrochen oder beschädigt sind.*
- a) **Verwenden Sie den Stromerzeuger, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Anwendungs- und Umgebungsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Stromerzeuger für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- 5) **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*

## Ergänzende Sicherheitshinweise für den Stromerzeuger

### **WARNUNG!**

**Die Abgase des Stromerzeugers sind giftig. Verwenden Sie den Stromerzeuger niemals in geschlossenen Räumen. Vergiftungs- oder Erstickungsgefahr.**

## 1) Gefahr durch Benzin und Öl.

**Der Stromerzeuger wird mit 0,1 – 1,0% Benzolgehalt im Benzin betrieben. Kann Krebs verursachen.** Reizt die Haut. Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken. Benzin und Öl sind Gesundheitsschädlich: Können beim Verschlucken Lungenschäden verursachen. Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben. Exposition vermeiden. Dämpfe nicht einatmen. Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und diesen Text vorzeigen. Von Zündquellen fernhalten. Rauchen verboten. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen. Nicht zum Reinigen verwenden. Bewahren Sie Benzin und Öl außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt hinzuziehen.

- 2) **Verwenden Sie den Stromerzeuger niemals für solche Zwecke, für die er nicht vorgesehen ist.**
- 3) **Entfernen Sie nicht die Schutzabdeckungen des Stromerzeugers, während der Stromerzeuger läuft, und ersetzen Sie die Schutzabdeckungen, bevor Sie den Stromerzeuger starten.**
- 4) **Achten Sie darauf, dass der Stromerzeuger auf ebenem und festem Grund waagrecht steht und nicht verrutschen kann.**
- 5) **Beachten Sie die Warnungen am Stromerzeuger. Einige Teile des Verbrennungsmotors sind heiß und können Verbrennungen verursachen.**
- 6) **Berühren Sie niemals den Bereich um den Auspuff des Stromerzeugers, da dieser während des Betriebs extrem heiß wird.**
- 7) **Lärmentwicklung: Verwenden Sie einen Gehörschutz.**
- 8) **Lassen Sie den Stromerzeuger nicht unbeaufsichtigt. Stromerzeuger immer ausschalten und erst verlassen, wenn der Stromerzeuger völlig zum Stillstand gekommen und abgekühlt ist.**
- 9) **Verwenden Sie keine leicht verdampfenden Brennstoffe als Starthilfe.**
- 10) **Zur Vermeidung von Unfällen durch unbeabsichtigtes Starten des Stromerzeugers, ziehen Sie den Zündkerzenstecker bevor Sie Einstellungen beziehungsweise Wartungs- u. Pflegearbeiten durchführen**
- 11) **Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie den Stromerzeuger anlassen oder Wartungs- sowie Pflegearbeiten durchführen.**
- 12) **Entsorgen Sie Restflüssigkeiten umweltgerecht und gemäß den geltenden Vorschriften. Seien Sie äußerst vorsichtig bei der Entsorgung von Abfallflüssigkeiten wie Benzin und / oder Motoröl.**
- 13) **Lagern Sie Benzin und Motoröl in geeigneten und korrekt gekennzeichneten Behältern. Verhindern Sie dafür den unbefugten Zugriff.**
- 14) **Vermeiden Sie Zündquellen und rauchen Sie niemals neben dem Stromerzeuger.**
- 15) **Schließen Sie nur elektrische Geräte an den Stromerzeuger an, wenn die Nennspannung mit der auf dem Typenschild des Stromerzeugers angegebenen Nennspannung**

übereinstimmt, und stellen Sie sicher, dass alle angeschlossenen elektrischen Geräte in gutem Zustand sind.

- 16) Kraftstoff ist brennbar und leicht entzündlich. Nicht während des Betriebs befüllen. Nicht befüllen, wenn geraucht wird oder in der Nähe offenen Feuers. Keinen Kraftstoff verschütten.
  - 17) **Warnung!** Berücksichtigen Sie die Anforderungen und Vorsichtsmaßnahmen im Falle der Wiederversorgung einer Anlage durch Stromerzeugungsaggregate in Abhängigkeit von den Schutzmaßnahmen dieser Anlage und den anwendbaren Richtlinien.
  - 18) Stromerzeugungsaggregate sollten nur bis zu ihrer Nennleistung unter den Nenn- Umgebungsbedingungen angewendet werden.  
Wenn die Anwendung des Stromerzeugungsaggregates unter Bedingungen erfolgt, die den Bezugsbedingungen nach ISO 8528-8:2016, 7.1, nicht entsprechen und wenn das Abkühlen des Motors oder Generators beeinträchtigt ist, z. B. als Ergebnis des Betriebs in eingeschränkten Bereichen, ist eine Verringerung der Leistung erforderlich.
- 3) **Verändern Sie nicht die Grundeinstellungen des Stromerzeugers.**
  - 4) **Verwenden Sie für die Wartung nur zugelassene Ersatzteile und Betriebsmittel.**
  - 5) **Stellen Sie den Stromerzeuger immer waagrecht auf, außer es wird in dieser Bedienungsanleitung anders beschrieben.**
  - 6) **Vermeiden Sie Stöße und Schläge beim Umgang mit dem Stromerzeuger.**
  - 7) **Vermeiden Sie starke Vibrationen, z. B. durch Rollen auf unebenem Grund.**
  - 8) **Stecken Sie keine Gegenstände, z. B. Stifte, in die Öffnungen des Stromerzeugers.**
  - 9) **Stellen Sie keine anderen Geräte oder Objekte auf den Stromerzeuger.**
  - 10) **Betreiben Sie den Stromerzeuger nicht in Umgebungen mit übermäßiger Staubentwicklung.**

## Spezielle Sicherheitshinweise zum Betrieb des Stromerzeugers

- 1) **Stellen Sie den Stromerzeuger nie in der Nähe von leicht entzündlichen Stoffen oder in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen auf.**
- 2) **Nehmen Sie keine Veränderungen am Stromerzeuger vor.**

## Allgemeine Hinweise zur Aufstellung

### **WARNUNG!**

**Stellen Sie den Stromerzeuger nur in Räumen auf, in denen Sie die Abgase über eine dafür geeignete Absaugeinrichtung abführen können, z. B. in einer Werkstatt. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums. Wenn Sie den Stromerzeuger in belüfteten Räumen aufstellen, müssen zusätzliche Anforderungen an den Schutz vor Feuer und Explosion eingehalten werden.**

- Stellen Sie den Stromerzeuger nur auf ebenen und festen Untergründen auf.
- Stellen Sie den Stromerzeuger nur in trockener Umgebung auf.
- Stellen Sie den Stromerzeuger an einem Ort auf, an dem kein Personenverkehr herrscht.

- Stellen Sie den Stromerzeuger an einem Ort auf, an dem keine übermäßige Staubbelastung vorherrscht.
- Beachten Sie die Temperatur- und Höhengrenzen sowie die Mindestabstände (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Legen Sie sich alle Zubehörteile übersichtlich bereit.

## Vor Verwendung

### ⚠️ WARNUNG!

**Benutzen Sie den Stromerzeuger nicht in explosionsfähiger Atmosphäre.**

**Benutzen Sie den Stromerzeuger nur in Umgebungstemperaturen zwischen -10 - 40° C.**

## Stromerzeuger und Lieferumfang prüfen

### ⚠️ WARNUNG!

**Erstickungsgefahr! Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Folien. Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.**

- Entnehmen Sie den Stromerzeuger aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel: „Lieferumfang / Teilebezeichnung“)
- Überprüfen Sie, ob der Stromerzeuger oder einzelne seiner Teile beschädigt sind.
- Wenn dies der Fall ist, verwenden Sie den Stromerzeuger nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

## Was Sie zum Betrieb benötigen

- Motoröl (siehe Kapitel „Motoröl auffüllen“)
- Benzin (siehe Kapitel „Benzin auffüllen“)
- Saubere Putzlappen

## Allgemeine Hinweise zum Prüfen und Auffüllen von Motoröl und Benzin

### ⚠️ WARNUNG!

**Füllen Sie Motoröl und Benzin nur auf, wenn der Stromerzeuger ausgeschaltet ist. Füllen Sie Benzin und Motoröl nie in der Nähe von offenem Licht, Feuer oder Funkenflug auf. Lassen Sie kein Benzin oder Motoröl über heiße Teile, z. B. den Motor oder Auspuff, fließen.**

- Betreiben Sie das Antriebsaggregat nie ohne Motoröl.
- Befüllen Sie den Stromerzeuger mit Motoröl, bevor Sie ihn starten.
- Gehen Sie beim Auffüllen von Motoröl und Benzin vorsichtig vor.
- Benutzen Sie eine Einfüllhilfe, z. B. einen für Motoröl oder Benzin geeigneten Trichter.
- Halten Sie einen Putzlappen bereit, um mit Motoröl oder Benzin benetzte Teile abzuwischen.
- Entsorgen Sie mit Motoröl oder Benzin getränkte Putzlappen, Altöl und Restmengen ordnungsgemäß.
- Füllen Sie nie zu viel Motoröl und Benzin auf.
- Ziehen Sie versehentlich zu viel aufgefülltes Motoröl oder Benzin ab, z. B. mit einer Spritze (nicht im Lieferumfang enthalten). Die Überfüllung mit Öl kann zur Beschädigung des Motors führen.
- Die maximale Kapazität des Öltanks beträgt 0,25 Liter.
- Die maximale Kapazität des Benzintanks beträgt 4 Liter.

## Motorölstand prüfen



Das Motorölwarnsystem stoppt den Motor automatisch, bevor der Ölstand unter den Sicherheitsgrenzwert fällt. Es empfiehlt sich jedoch, den Ölstand regelmäßig visuell zu überprüfen.

- Stellen Sie den Stromerzeuger auf eine ebene Fläche.
- Schrauben Sie den Schmetterlingsbolzen **9** mit der Hand ab und entfernen Sie die Motorabdeckung **10**, um die Abdeckung des Seitengehäuses **8** zu öffnen.
- Entfernen Sie alle Rückstände im Bereich des Öleinfüllstutzens **23** mit einem sauberen Tuch.
- Schrauben Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab **24** gegen den Uhrzeigersinn heraus.
- Wischen Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab mit einem sauberen Putzlappen trocken.
- Stecken Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab in den Öleinfüllstutzen bis er auf dem Gewinde aufliegt.
- Ziehen Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab wieder heraus.
- Kontrollieren Sie, ob der Ölfüllstand zwischen dem Niedrigst- und dem Höchststand liegt (markiert mit L für niedrig und H für hoch auf der Öleinlassschraube mit Ölmesstab).
  - Wenn die Öleinlassschraube mit Ölmesstab nicht bis bzw. über dem markierten Niedrigststand mit Motoröl benetzt ist, füllen Sie Motoröl auf (siehe Kapitel „Motoröl auffüllen“).
  - Wenn die Öleinlassschraube mit Ölmesstab über dem Höchststand mit Motoröl benetzt ist, zeihen Sie Motoröl mit einer geeigneten Spritze ab (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Wenn die Öleinlassschraube mit Ölmesstab ausreichend mit Motoröl benetzt ist, schrauben Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab im Uhrzeigersinn in den Öleinfüllstutzen und ziehen Sie ihn leicht fest. Achten Sie beim Einschrauben darauf, dass Sie das Gewinde nicht verkanten. Drehen Sie ggf. die Öleinlassschraube mit Ölmesstab erst gegen den Uhrzeigersinn, bis sie korrekt auf dem Gewinde aufliegt.
- Montieren Sie das Seitengehäuse **8** und die Motorabdeckung wieder mit dem Schmetterlingsbolzen in umgekehrter Reihenfolge.

## Motoröl auffüllen (Abb. C)

### HINWEIS!

Benutzen Sie den Stromerzeuger nicht wenn die Öleinlassschraube mit Ölmesstab undicht ist. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine Fachwerkstatt.

**i** Bei der Inbetriebnahme oder bei einem Ölwechsel füllen Sie zunächst etwa 0,25 Liter Motoröl vom Typ „SAE 15W-40“ auf.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um den Stromerzeuger mit Öl zu füllen:

- Stellen Sie den Stromerzeuger auf eine ebene Fläche.
- Schrauben Sie den Schmetterlingsbolzen **9** mit der Hand ab und entfernen Sie die Motorabdeckung **10**, um die Abdeckung des Seitengehäuses **8** zu öffnen.
- Entfernen Sie alle Rückstände im Bereich des Öleinfüllstutzens **23** mit einem sauberen Tuch.
- Schrauben Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab **24** gegen den Uhrzeigersinn heraus.
- Prüfen Sie ggf. den Motorölstand (siehe Kapitel „Motorölstand prüfen“).
- Um Öl hinzuzufügen, füllen Sie einen geeigneten Ölnachfüllbehälter (nicht im Lieferumfang enthalten) mit Öl und gießen Sie langsam Öl unter Verwendung des Öleinfülltrichters **6** in den Öleinfüllstutzen.
- Lassen Sie das Öl eine Minute ruhen und überprüfen Sie den Ölstand (siehe Kapitel "Motorölstand prüfen").
- Wiederholen Sie dies so oft wie nötig und überprüfen Sie den Ölstand jedes Mal mit dem der Öleinlassschraube mit Ölmesstab.
- Schrauben Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab im Uhrzeigersinn in den Öleinfüllstutzen und ziehen Sie ihn leicht fest. Achten Sie beim Einschrauben darauf, dass Sie das Gewinde nicht verkanten. Drehen Sie ggf. die Öleinlassschraube mit Ölmesstab erst gegen den Uhrzeigersinn, bis sie korrekt auf dem Gewinde aufliegt.

- Starten Sie den Stromerzeuger (siehe Kapitel „Stromerzeuger starten“).
- Lassen Sie den Stromerzeuger für 10 Minuten in Betrieb und beobachten Sie, ob die Öleinlassschraube mit Ölmesstab dicht ist und kein Motoröl austritt.
- Ziehen Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab ggf. nach, sofern Sie dafür keine übermäßige Kraft aufwenden müssen.
- Montieren Sie das Seitengehäuse und die Motorabdeckung wieder mit dem Schmetterlingsbolzen in umgekehrter Reihenfolge.
- Schalten Sie den Tankdeckel-Entlüftungshebel **1** auf die Position "ON".
- Drehen Sie den Tankdeckel **2** gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn ab.
- Verwenden Sie zum Auffüllen einen geeigneten Trichter oder Einfüllaufsatz (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Füllen Sie bleifreies Normal- oder Superbenzin (ROZ 91 bzw. 95) auf.
- Setzen Sie abschließend den Tankdeckel wieder auf den Tankeinfüllstutzen und drehen Sie ihn bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.
- Schalten Sie den Tankdeckel-Entlüftungshebel auf die Position "OFF".

## Motorölwarnsystem

Das Motorölwarnsystem des Stromerzeugers soll Motorschäden verhindern, die durch eine unzureichende Ölmenge im Kurbelgehäuse verursacht werden. Bevor das Öl unter eine sichere Grenze fällt, schaltet das Motorölwarnsystem den Motor ab.

- Die Motorölwarnleuchte **18** beginnt während des Betriebs rot zu blinken wenn zu wenig Öl im Motor vorhanden ist.
- Die Motorölwarnleuchte beginnt während des Betriebs durchgehend rot zu leuchten wenn die Ölmenge die Sicherheitsmenge unterschritten hat. Der Stromerzeuger stellt sich nach kurzer Zeit selbstständig ab.
- Die Motorwarnleuchte blinkt bei Startversuchen des Stromerzeugers auf wenn die Ölmenge die Sicherheitsmenge unterschreitet. Der Stromerzeuger lässt sich nicht starten.

Sollte einer der Fälle eintreten, füllen Sie Motoröl wie im Kapitel "Motoröl auffüllen" beschrieben nach.

## Benzin auffüllen

### ⚠️ WARNUNG!

**Überfüllen Sie auf keinen Fall den Benzintank! Achten Sie darauf, dass dieser immer unter dem Niveau des Tankstutzens ist.**

## Stromerzeuger erden

### ⚠️ WARNUNG!

**Stellen Sie sicher, dass der Stromerzeuger geerdet ist, wenn Sie ein geerdetes Gerät verwenden, um Stromschläge zu vermeiden.**

- Schließen Sie den Erdungsanschluss **17** des Stromerzeugers mit einem geeigneten Erdungspunkt.

Wir empfehlen die Verwendung eines Erdspießes (nicht im Lieferumfang enthalten).

## Verwendung

### ⚠️ WARNUNG!

**Verwenden Sie keine leicht verdampfenden Brennstoffe als Starthilfe. Halten Sie den Reversierstarter (Startseilzug) fest, um Verletzungen zu vermeiden.**

**Starten Sie den Stromerzeuger vorsichtig und beachten Sie, dass der Reversierstarter ins "Schleudern" kommen kann.**



**⚠ VORSICHT!**

**Bewegen Sie den Stromerzeuger nie, wenn er in Betrieb ist oder wenn ein Elektrogerät angeschlossen ist. Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie den Stromerzeuger starten. Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn der Stromerzeuger in Betrieb ist. Lassen Sie sich von einem Fachmann einweisen, wenn Sie nicht mit der Bedienung von Seilzugstartern vertraut sind.**

**HINWEIS!**

Schalten Sie den Stromerzeuger sofort aus, wenn Sie ungewöhnliche Geräusche, Vibrationen, Gerüche oder Fehlzündungen bemerken.

## Stromerzeuger starten

**HINWEIS!**

Stellen Sie nach dem Starten sicher, dass die Ausgangsanzeigeleuchte **22** (grün) aufleuchtet.

Durch eine wesentliche Überlastung, die ein ständiges Leuchten der Überlastungsanzeige **20** (rot) verursacht, kann der Stromerzeuger beschädigt werden.

Durch eine geringfügigere Überlastung, die ein vorübergehendes Leuchten der Überlastungsanzeige (rot) verursacht, kann die Lebensdauer des Stromerzeugers verkürzt werden.

- Ziehen Sie ggf. den Netzstecker des angeschlossenen Elektrogeräts.
- Prüfen Sie den Motorölstand (siehe Kapitel „Motorölstand prüfen“).
- Prüfen Sie den Luftfilter (siehe Kapitel „Luftfilter reinigen“).
- Prüfen Sie die Lüftungsgitter und -schlitze auf Verschmutzungen (siehe Kapitel „Lüftungsgitter und -schlitze prüfen“).

- Führen Sie eine Sichtprüfung durch und prüfen Sie, ob alle Teile sauber und unbeschädigt sind.
- Wenn Sie den Stromerzeuger in einem Raum starten, schließen Sie einen Abgasschlauch am Stromerzeuger an und schalten Sie die Absaugeinrichtung an.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Tankdeckel-Entlüftungshebel **1** auf der Position "OFF" befindet.
- Öffnen Sie den Benzinhahn **15**. Drehen Sie ihn dazu gegen den Uhrzeigersinn, bis sich der Flügel in der Stellung „ON“ befindet.
- Schalten Sie den Ein-/Ausschalter **19** des Motors auf "ON"
- Drücken Sie den Chokehebel **25** vorsichtig bis zum Anschlag nach rechts.
- Halten Sie den Stromerzeuger am Tragegriff **3** mit einer Hand fest.
- Greifen Sie den Startseilzug **14** und ziehen Sie ihn vorsichtig, bis Sie einen Widerstand spüren.
- Ziehen Sie den Startseilzug mit Schwung heraus.
- Wiederholen Sie die letzten zwei Schritte wenn der Stromerzeuger nicht starten sollte.
- Wenn der Stromerzeuger gestartet ist, drücken Sie den Chokehebel langsam bis zum Anschlag nach links.
- Lassen Sie das Stromaggregat mindestens eine Minute ohne angeschlossenem Elektrogerät laufen.

## Stromerzeuger ausschalten

- Schalten Sie das angeschlossene Elektrogerät aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose **16**.
- Lassen Sie den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat „nachkühlen“ kann.
- Schalten Sie den Ein-/Ausschalter **19** des Motors auf „OFF“.
- Schließen Sie den Benzinhahn. Drehen Sie ihn dazu im Uhrzeigersinn, bis sich der Flügel auf der Position „OFF“ befindet.

## Elektrogerät anschließen

### ⚠️ WARNUNG!

**Die Nennleistung der angeschlossenen Last darf die Nennleistung des Stromerzeugers nicht überschreiten. Beachten Sie das Typenschild der elektrischen Ausrüstung, die Sie anschließen möchten.**

Wenn Sie ein Verlängerungskabel benutzen, beachten Sie die Hinweise zu Verlängerungskabeln (siehe Kapitel „Sicherheit“).

- Stecken Sie den Netzstecker des Elektrogeräts in die Steckdose **16**.  
Betreiben Sie an der Steckdose jeweils nur ein Elektrogerät und verwenden Sie keine Steckdosen-Mehrfachverteiler.

## Überlastschutz

Die Steckdosen des Stromerzeugers sind mit einem Überlastschutz ausgestattet. Bei zu hoher Last oder bei einer Fehlfunktion des angeschlossenen Elektrogeräts schaltet der Überlastschutz die Steckdose aus.

- Die rote Überlastungsanzeige **20** leuchtet, wenn der Stromerzeuger überlastet ist.

Wenn der Überlastschutz die Steckdose automatisch ausschaltet:

- Schalten Sie das angeschlossene Elektrogerät aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose **16**.
- Vergleichen Sie die Werte für die Dauer- und Maximalleistung des Elektrogeräts mit denen des Stromerzeugers (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Prüfen Sie, ob bei dem Elektrogerät ein Defekt vorliegt.
- Durch Ausschalten und erneutes Starten des Motors kann die Steckdose nach den Auslösen des Überlastschutzes wieder in

Betrieb genommen werden (siehe Kapitel „Stromerzeuger starten“ und „Stromerzeuger ausschalten“).

- Schalten Sie den Stromerzeuger sofort aus, wenn der Überlastschutz die Steckdosen erneut ausschaltet (siehe Kapitel „Stromerzeuger ausschalten“).

## Eco-Betrieb

Der Stromerzeuger ist mit einem „Eco-Modus“ ausgestattet, welche die Verringerung des Kraftstoffverbrauchs ermöglicht.

### HINWEIS!

Nehmen Sie eine Vorwahl der Modi nie im laufenden Betrieb des Stromerzeugers vor.

- **ECO:** Im Eco-Betrieb wird die Motordrehzahl reduziert und somit Kraftstoff eingespart. Drücken Sie den Eco-Schalter **21** auf die linke Seite in die Position „ECO“.
- **MAX:** Die volle Motordrehzahl wird verwendet. Drücken Sie den Eco-Schalter auf die rechte Seite in die Position „MAX“.

## Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

### ⚠️ WARNUNG!

**Trennen Sie alle Geräte und schalten Sie den Stromerzeuger aus, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Wartungsarbeiten durchführen.**

### ⚠️ VORSICHT!

**Wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt, wenn Sie keine Erfahrung mit der Wartung von Stromerzeugern haben. Sichern Sie den Stromerzeuger gegen unbefugtes Wiedereinschalten, z.B. durch Abziehen des Zündkerzensteckers. Lassen Sie den Stromerzeuger abkühlen. Tragen Sie Schutzhandschuhe.**

## Wartung

Für lange Lebensdauer benötigen Stromerzeuger mit Benzinmotor eine regelmäßige Wartung.

Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten. Größere Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Artikels kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

Folgende Originalersatzteile sind beim Kundenservice des Herstellers erhältlich:

Teilebeschreibung	Art. Nr.
Luftfilter Einsatz (Schaumstoff)	624077
Ölsensor	624079
Zündkerze	624080
Zündkerzenstecker	624078

## Wartungsplan

Für einen einwandfreien und sicheren Betrieb des Stromerzeugers sind folgende Wartungsintervalle einzuhalten.

Wartungsart	Wartungsintervall
Reinigung	Bei Verschmutzung oder 25 Betriebsstunden
Motorölwechsel	20 Betriebsstunden nach Inbetriebnahme, dann 100 Betriebsstunden oder 1 Jahr
Luftfilter reinigen	50 Betriebsstunden oder 1 Jahr

Sichtprüfung: Benzinleitung auf Zustand und Anschluss prüfen	100 Betriebsstunden oder 1 Jahr
Prüfung der Schraubverbindungen	
Zündkerze prüfen	20 Betriebsstunden nach Inbetriebnahme, dann 50 Betriebsstunden
Zündkerze wechseln	Bei Verschleiß oder 1 Jahr
Motorwartung durch Fachwerkstatt (Vergaserprüfung, Zylinderkopfprüfung und Ventilspiel einstellen)	300 Betriebsstunden

## Motoröl wechseln

### HINWEIS!

Wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt, wenn Sie keine Erfahrung mit Motorölwechsel haben.

Führen Sie die folgenden Schritte nur aus, wenn Sie über einen geeigneten Raum dafür verfügen, z. B. eine Werkstatt.

- Lassen Sie das Motoröl ab (siehe Kapitel „Motoröl ablassen“).
- Füllen Sie neues Motoröl auf (siehe Kapitel „Motoröl auffüllen“).

## Motoröl ablassen



Damit das alte Motoröl gut abfließen kann, muss es lauwarm sein.

- Schalten Sie den Stromerzeuger aus (siehe Kapitel "Stromerzeuger ausschalten").
- Lassen Sie den Stromerzeuger abkühlen, bis das Antriebsaggregat lauwarm ist.
- Öffnen Sie das Seitengehäuse, (siehe Kapitel "Motorölstand prüfen" Punkt 1-3).
- Stellen Sie den Stromerzeuger mithilfe einer geeigneten Unterlage leicht schräg, sodass die Öleinlassschraube mit Ölmesstab **24** in Richtung Fußboden zeigt.
- Stellen Sie eine Ölauffangwanne (nicht im Lieferumfang enthalten) mit mindestens einem Liter Fassungsvermögen unter die Öleinfüllschraube.
- Lösen Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab gegen den Uhrzeigersinn und drehen Sie sie mit der Hand heraus. Halten Sie die Schraube dabei fest, damit sie nicht in die Auffangwanne fällt.
- Neigen Sie den Stromerzeuger und lassen Sie das alte Motoröl vollständig ablaufen.
- Wischen Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab und den Ablauf sorgfältig mit einem sauberen Putzlappen ab.
- Schrauben Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab im Uhrzeigersinn mit der Hand bis zum Anschlag ein. Üben Sie dabei keine übermäßige Kraft aus.
- Stellen Sie den Stromerzeuger wieder waagrecht auf.
- Entsorgen Sie das alte Motoröl umweltgerecht.

### Lüftungsgitter und -schlitze prüfen

Lüftungsgitter und -schlitze befinden sich an folgenden Stellen:

- auf der Vorderseite unter dem Schaltpanel **4**,
- auf der Rückseite unter dem Auspuff **10**.

- auf der Vorderseite unter dem Schaltpanel **4**,
- auf der Rückseite unter dem Auspuff **10**.

## Reinigung

### HINWEIS!

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen. Verwenden Sie kein fließendes Wasser oder andere Flüssigkeiten zum Reinigen und schützen Sie davor, dass Wasser in das Innere des Stromerzeugers gelangt. Verwenden Sie keine elektrischen Reinigungsgeräte.

Wischen Sie alle Oberflächen und die Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie zum Befuchten des Tuchs eine milde Seifenlauge.

### Luftfilter reinigen

#### ⚠ VORSICHT!

**Tragen Sie einen Staubschutz, damit Sie nicht versehentlich den unangenehmen Staub einatmen.**

- Stellen Sie den Stromerzeuger auf eine ebene Fläche.
- Schrauben Sie den Schmetterlingsbolzen **9** mit der Hand ab und entfernen Sie die Motorabdeckung **10**, um die Abdeckung des Seitengehäuses **8** zu öffnen.
- Öffnen Sie den Luftfilterdeckel **13**, indem Sie die Halterungsschraube **A** mit einem Kreuzschraubenzieher (nicht im Lieferumfang enthalten) abschrauben.
- Nehmen Sie den Luftfilterdeckel ab.
- Entnehmen Sie den Filtereinsatz.
- Reinigen Sie den Filtereinsatz:

- Blasen Sie den Filtereinsatz im Freien vorsichtig mit Druckluft aus,
  - saugen Sie den Filtereinsatz vorsichtig ab
  - oder spülen Sie den Filtereinsatz mit einer milden Seifenlauge und lassen Sie ihn gut trocknen.
  - Wischen Sie den Luftfilterdeckel und das Luftfiltergehäuse von außen und innen gründlich mit einem leicht befeuchteten Tuch aus. Verwenden Sie zum Befeuchten des Tuchs eine milde Seifenlauge.
  - Setzen Sie den Filtereinsatz in das Luftfiltergehäuse.
  - Setzen Sie den Luftfilterdeckel auf das Gehäuse. Achten Sie auf einen geraden Sitz des Luftfilterdeckels.
  - Schrauben Sie die Halterungsschraube mit einem Kreuzschraubenzieher (nicht im Lieferumfang enthalten) wieder fest.
  - Montieren Sie das Seitengehäuse und die Motorabdeckung wieder mit dem Schmetterlingsbolzen in umgekehrter Reihenfolge.
- Kontakten wenden Sie sich an einen Fachmann oder an die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse des Herstellers.
- Bei leichten Ablagerungen reinigen Sie die Kontakte vorsichtig mit einer Kupferdraht-Bürste.
  - Ersetzen Sie die Zündkerze ggf. gegen eine Zündkerze gleichen Typs (siehe Kapitel „Wartung“ und „Technische Daten“).
  - Der Abstand zwischen den Elektroden sollte 0,6 - 0,7 mm betragen. Passen Sie sie gegebenenfalls mit einem Schraubenzieher an.
  - Schrauben Sie die Zündkerze im Uhrzeigersinn mit der Hand bis zum Anschlag ein.
  - Ziehen Sie die Zündkerze mit dem Zündkerzenschlüssel vorsichtig fest. Üben Sie dabei keine übermäßige Kraft aus.
  - Setzen Sie den Zündkerzenstecker auf die Zündkerze.
  - Montieren Sie das Seitengehäuse und die Motorabdeckung wieder mit dem Schmetterlingsbolzen in umgekehrter Reihenfolge.

### Zündkerze reinigen und wechseln

#### HINWEIS!

Schrauben Sie die Zündkerze nur heraus, wenn kein Staub oder Schmutz in die Zündkerzenöffnung gelangen kann.

- Stellen Sie den Stromerzeuger auf eine ebene Fläche.
- Schrauben Sie den Schmetterlingsbolzen **9** mit der Hand ab und entfernen Sie die Motorabdeckung **10**, um die Abdeckung des Seitengehäuses **8** zu öffnen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker **12** mit einer leichten Drehbewegung nach oben ab.
- Blasen Sie den Stromerzeuger, insbesondere den Bereich der Zündkerze, mit Druckluft staub- und schmutzfrei.
- Schrauben Sie die Zündkerze gegen den Uhrzeigersinn mit dem Zündkerzenschlüssel **7** heraus.
- Beurteilen Sie den Zustand der Zündkerze:
  - Bei starken Rußablagerungen an den

### Außerbetriebnahme

#### HINWEIS!

Wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt, wenn Sie keine Erfahrung mit der Außerbetriebnahme von Stromerzeugern haben.

Wenn Sie den Stromerzeuger für einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten, nehmen Sie ihn außer Betrieb. Entleeren Sie dazu das Motoröl sowie Benzintanks und konservieren Sie den Motor.

- Reinigen Sie den Stromerzeuger (siehe Kapitel „Reinigen“).
- Lassen Sie das Motoröl ab (siehe Kapitel „Motoröl ablassen“).
- Leeren Sie den Benzintank, z. B. mit einer dafür geeigneten Absaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten).

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker mit einer leichten Drehbewegung nach oben ab.
- Schrauben Sie die Zündkerze gegen den Uhrzeigersinn mit dem Zündkerzenschlüssel heraus.
- Füllen Sie ca. 1 ml Motoröl in die Zündkerzenöffnung, z. B. mit einer geeigneten Spritze.
- Schrauben Sie die Zündkerze im Uhrzeigersinn mit der Hand bis zum Anschlag ein.
- Ziehen Sie die Zündkerze mit dem Zündkerzenschlüssel vorsichtig fest. Üben Sie dabei keine übermäßige Kraft aus.
- Ziehen Sie den Zugriff zwei- bis dreimal langsam durch.
- Stecken Sie den Zündkerzenstecker wieder auf.

Der Motor ist konserviert und der Stromerzeuger kann gelagert werden (siehe Kapitel „Lagerung“).

## Lagerung

### HINWEIS!

Starten Sie den Stromerzeuger einmal im Monat und lassen Sie ihn für mindestens 15 Minuten laufen.

Lagern Sie den Stromerzeuger vor Staub, Schmutz, Feuchtigkeit und Frost geschützt in einem Innenraum.

## Transport

### ⚠ VORSICHT!

**Lassen Sie den Stromerzeuger vor dem Transport abkühlen.**

**Tragen Sie beim Transport des Stromerzeugers Schutzhandschuhe.**

**Tragen Sie festes Schuhwerk, z. B.**

**Sicherheitsschuhe, wenn Sie den Stromerzeuger transportieren.**

**Heben Sie den Stromerzeuger nur mithilfe des vorgesehenen Tragegriffs**

**3.**

### HINWEIS!

Transportieren Sie den Stromerzeuger nur mit geschlossenem Benzinhahn.

Schalten Sie das angeschlossene Elektrogerät während des Transports ab und ziehen Sie den Netzstecker aus dem Stromerzeuger heraus.

### Stromerzeuger tragen

- Greifen Sie den Stromerzeuger an dessen vorgesehenen Tragegriff **3** mit beiden Händen.
- Heben Sie den Stromerzeuger waagrecht an.
- Tragen Sie den Stromerzeuger vorsichtig zum gewählten Ort.
- Achten Sie auf die Position Ihrer Füße und setzen Sie den Stromerzeuger vorsichtig ab.

### Stromerzeuger im Kraftfahrzeug transportieren

### HINWEIS!

Sichern Sie den Stromerzeuger gegen Verrutschen.

Schützen Sie den Stromerzeuger vor Gegenständen, die im Kraftfahrzeug auf oder gegen den Stromerzeuger fallen oder rutschen könnten.

## Fehlerbehebung

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursachen</b>	<b>Behebung</b>
Der Stromerzeuger startet nicht.	Es befindet sich kein Benzin im Tank.	Füllen Sie Benzin auf (siehe Kapitel „Benzin auffüllen“).
	Der Benzinhahn ist geschlossen.	Öffnen Sie den Benzinhahn (siehe Kapitel „Stromerzeuger starten“).
	Die Benzinzufuhr ist gestört.	Wenden Sie sich an einen Fachmann.
	Die Ölabschaltautomatik verhindert den Start.	Prüfen Sie den Motorölstand (siehe Kapitel „Motorölstand prüfen“).
	Die Zündkerze ist verschmutzt oder verschlissen.	Reinigen Sie die Zündkerze oder tauschen Sie sie aus (siehe Kapitel „Zündkerze reinigen und wechseln“).
	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Luftfilter (siehe Kapitel „Luftfilter reinigen“).
	Der Stromgenerator ist defekt.	Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller oder an einen Fachmann.
Der Stromerzeuger liefert keine oder eine zu geringe Spannungsversorgung.	Der Eco-Modus ist eingeschaltet.	Drücken Sie den Eco-Schalter auf die rechte Seite in die Position „MAX“ (siehe Kapitel „Eco-Modus“).
	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Luftfilter (siehe Kapitel „Luftfilter reinigen“).
	Der Stromgenerator ist defekt.	Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller oder an einen Fachmann.
Beim Betrieb des Stromerzeugers treten ungewöhnliche Geräusche, Vibrationen oder Geräusche auf.	Der Stromgenerator ist defekt.	Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller oder an einen Fachmann.

## Technische Daten

Modell Nr.	WWS-IGS1000
Ausgangsspannung	230 V~/50 Hz
Nennstrom	4,3 A
Motorenleistung	1500 W / 1,5 kW
Nennleistung im Dauerbetrieb	1000 W
Max. Leistungsabgabe im Kurzzeitbetrieb unter 5 Minuten	1020 W
Leistungsklasse	G1
Leistungsfaktor $\cos \varphi$	1,0
Qualitätsklasse	A
Bauart Antriebsaggregat	4-Takt Einzylinder, luftgekühlt
Hubraum	53,5 cm <sup>3</sup>
Max. Leistung	1,5 kW (2 PS)
Benzin	Normal- oder Superbenzin, bleifrei (91 bzw. 95 ROZ)
Benzintankinhalt	4 l
Benzinverbrauch bei 2/3 Last	0,68 l/h
Motoröl, Füllmenge/Typ	0,25l / SAE 15W-40
Zündkerzentyp	A7 RTC
Betriebsgrenzen Temperatur	-10 bis +40 °C
Betriebsgrenze relative Luftfeuchtigkeit	90 %, nicht kondensierend
Mindestfreiräume	1 m in alle Richtungen
Maximale Aufstellhöhe	1000 m über NN (Normalnull)
Leergewicht	13 kg



## Geräuschemissionswerte



**WARNUNG!**

**Gesundheitsgefahr! Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzkleidung.**

Gemessen gemäß ISO 8528-10. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

**Schalldruckpegel:**  $L_{pA}$  92,6 dB(A)

**Schalleistungspegel:**  $L_{wA}$  95 dB(A)

**Unsicherheit:**  $K_{pA} / K_{wA}$  1,92 dB(A)

Die oben genannten Werte sind Geräuschemissionswerte und müssen daher nicht zeitgleich sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Die Wechselbeziehung zwischen Emissions- und Immissionspegeln kann nicht zuverlässig zu einer Ableitung führen, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den jeweiligen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Spezifikation des Arbeitsraumes und der Umgebung, die Dauer der Einwirkungen, andere Geräuschquellen u.a. Bitte berücksichtigen Sie bei den zuverlässigen Arbeitsplatzwerten auch mögliche Abweichungen in den nationalen Regelungen. Die oben genannten Informationen ermöglichen dem Anwender jedoch, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

## Recycling

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

### Produkt entsorgen



**Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen

Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

## Garantie

### Garantie der Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder

für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

# Konformitätserklärung



DE

## ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3). Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

EN

## ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2). References to the harmonised standards used (3). The technical file is available from: (4).

FR

## ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2). Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3). Documents techniques disponibles auprès de: (4).

CZ

## ORIGINÁL EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Vyslovně a s plnou odpovědností prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2). Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3). Technické podklady lze obdržet u: (4).

SI

## PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2). Sklicevanje na uporabljene usklajene standarde (3). Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).

HR

## IZJAVA O USKLADENOSTI EU/EZ

Izričito i po našoj isključivoj odgovornosti izjavljujemo (4) da je objekt (1) ove deklaracije u skladu sa svim relevantnim odredbama sljedećih zakonskih propisa Unije o usklađenosti (2). Preporuke za primijenjene usklađene norme (3). Tehnička dokumentacija dostupna je kod: (4).


(1)	(2)	(3)
Inverter Stromerzeuger 1000 W Inverter Generator 1000 W Groupe électrogène Inverter 1000 W Inverterski generator 1000 W Invertorový generátor 1000 W Inverterski generator napajanja 1000 W	2006/42/EC 2000/14/EC+2005/88/EC	EN ISO 8528-13:2016
Mod.: WWS-IGS1000	2014/30/EU 2011/65/EU+(EU)2015/863	EN 61000-6-1:2007 EN 55012:2007+A1:2009 EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (\*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88.).

(4)

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH  
Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria

2000/14/EC Annex V: Measured sound power level: 72,6 dB (A) ; guaranteed sound power level: 95 dB (A).

  
Christian Huber, MA  
Product Manager  
Anif, 18.05.2022

# **WALTER**

**Quality since 1919**



**WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH**

Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif

AUSTRIA